

VANCOUVER FILM SCHOOL SUNAR

İKİLEM

DILEMMA



bir
Başak BÜYÜKÇELEN
film

Ali BARKIN
Çağrı BERK





FİLMİN ÖZETİ

Son derece dindar ve geleneksel bir ortamda büyüüp kendisi gibi dindar bir hanımla evli olan Gafur, bir gün sokakta karısını bir sokak kadını kılığında görür. Daha şaşkınlığını üzerinden atmadan, kadının karısına ikizi kadar benzeyen bir hayat kadını olduğunu fark eden Gafur, bunu Tanrısal bir işaret olarak görür ve onu bu günah dolu hayatından çekip çıkarması gerektiğini düşünerek kadının peşine düşer.

Gafur ile olan karşılaşmasını ve onun ardı arkası kesilmeyen 'doğru yola getirme' ziyaretlerini geçmişiyile hesaplaşma şansı olarak gören, kendisi de aşırı dindar ve baskıcı bir aileden gelen sokak kadını, modern ve gerçek yaşamı Gafur'a tanıtip kabullendirebilme umuduyla onunla bir anlaşma yapar. Bu anlaşma ile farklı dünyalardan gelen bu iki insan, benliklerini sarsacak bir deneyime yelken açarlar.



Ödüller:
[EN İYİ ÖĞRENCİ FİLMİ](#)
ION Uluslararası Film Festivali

[EN İYİ KISA FİLM](#)
Montreal Türk Filmleri Festivali

[Özel Seçki:](#)
2010 Directors Circle of Shorts

İ K İ L E M
Yapım Yeri: Kanada
Süre: 43 dak
Dil: Türkçe
Altyazı: İngilizce
Tür: Dram
Format: HD
Görüntü Oranı: 1.78:1
Ses: Dolby Stereo

Fragman:
<http://www.dilemmamovie.com>

Kamera Arkası:
http://www.basakb.com/dilemma_interview.html

Gala Sonrası Soru Cevaptan Parça:
http://www.basakb.com/dilemma_qa.html

MÜZİK
"Serin Serviler"
Yorumlayan:
YANSIMALAR

"Bass Parade"
Yorumlayan
CENK DENİZMEN

YÖNETMENİN YAŞAM ÖYKÜSÜ

Henüz ilkokul yıllarında iken ilgisini görsel sanatlara, özellikle de tiyatroya yönelten Başak Büyükçelen, üniversite yıllarına dek bu ilgisini iyi bir izleyici olarak sürdürdü ve sanata duyduğu yakınlığın bir hobi olarak kalacağını varsayarak, seçimini İstanbul Üniversitesi'nde işletme eğitiminden yana yapıp, mezuniyetinin ardından yedi yıla yakın süre finansal analist olarak çalıştı.

Finans kariyerini yaparken Menkul Kıymetler Borsası'ndan Six Sigma Business Management'a kadar pek çok sınava girip alanında özgün lisanslar edinen Büyükçelen, bir türlü hobi olarak kalmamakta direnen ve sürekli artan görsel sanatlar tutkusu yüzünden, önce fotoğraf sanatına yöneldi. Bu amaçla Doç. Dr. Özer Kanburoğlu'ndan fotoğraf dersleri alan ve Kanburoğlu'nun "Fotoğrafta Kompozisyon" başlıklı kitabının editörlüğünü de yapan Büyükçelen, yönetmenlikte ilk deneyimini Kanburoğlu ile birlikte sepetçiler üzerine çektikleri kısa bir belgeselle (Kandıra'da Son Sepetçi) edindi.



Sanatın içinde faal olarak yer aldıkça, sanatı geliştirecek ve yetkinleştirecek öğeler arasında tutarlı, özgün ve sistematik eleştirilerin azımsanmayacak bir rolü olduğu yargısına varan Büyükçelen, Kanburoğlu ile birlikte sürdürdüğü çalışmaların yanı sıra, bu kez şimdiye dek sadece iyi bir tiyatro izleyicisi olarak sürdürdüğü tiyatro ilgisini çeşitli internet sitelerinde artık izlediği tiyatro oyunları hakkında eleştiriler de yazarak bir başka boyutta sürdürdü. Ancak ne bunlar, ne film festivalleri ve üyelikleri, ne Şehir Tiyatrolarındaki amatör etkinlikler; hiç biri ama hiçbiri içindeki boşluğu doldurup onun finans kariyerini bir kenara atma fikrinden uzaklaştıramadığından, 2008 yılında tüm gemilerini yakarak hem işini hem de ülkesini terk edip, Kanada'da sinema eğitimi almaya karar vermesini ve gerçekleştirmesini engelleyemedi.

2008 yılında burslu olarak gittiği Vancouver Film School'da eğitim görmeye başlayan Büyükçelen, yazarı, yapımcısı ve yönetmeni olacağı ilk orta metrajlı filminin senaryosunu oluşturmaya başladı. Sinema okullarının bitirme projelerini ortalama 5-10 dakika ile sınırlı tutması kendisini sıkıntıya soksa da, okul yönetimi, hocaları ve bölüm başkanları Büyükçelen'in ilk orta metrajlı filmi İkilem'e büyük destek verdiler. Çekimi onaylanan, konusu Türkiye'de geçen filmin çekimlerini Kanada'da tamamlayabilmek ve çekim yapılacak evi baştan aşağı geleneksel bir Türk evi gibi dekore edebilmek için gereken maddi ve manevi desteği özellikle Turkish Canadian Society ve Suzy Baker Design'dan (ve irili ufaklı pek çok Türk işletmesinden) alan Büyükçelen, yeteneklerinden çokça bahsedilen, dahası Vancouver'da yaşayan iki Türk oyuncu Ali Barkın ve Çağrı Berk ile iletişime geçerek çekimlere başladı.

Çekimleri 2009 Ağustos ayında sona eren ve montajı 2010 Ocak ayında tamamlanan İkilem, izleyici karşısına ilk kez Şubat ayında, Vancouver'da çıktı. Hem Türk hem de Kanadalı izleyicilerden büyük ilgi gören İkilem, galanın ardından Montreal Türk Filmleri Festivali'nden davet aldı ve burada En İyi Kısa Film Ödülü'nü kazandı. İkilem, ardından 2010 Director's Circle of Shorts'a seçildi ve son olarak ION Uluslararası Film Festivali'nde En İyi Öğrenci Filmi Ödülü'nü kazandı.

Başak, şu günlerde özellikle kırsal kesimde kadının yerini ve rolünü gözlemlemekte ve bu konuda yerinde ve birinci elden malzemeler toplamaktadır.

YAPIM SÜRECİ HAKKINDA



İkilem'in konusu Türkiye'de geçmekle birlikte çekimleri Vancouver'da yapıldı. Kuzey Amerika'daki evleri, geleneksel Türk evlerine benzetebilmek için yalnızca sponsorlardan değil, Vancouver'da yaşayan Türk ailelerden de büyük destek alındı. Pek çok kişisel eşya, çekim aşamasında set ekibine ödünç verildi.



Çekimde çalışan tüm ekip elemanları, Vancouver Film School mezunu ya da öğrencisi idi. Oyuncular ve yönetmen dışında sette hiç kimse Türkçe bilmiyordu ve ekip, çekimleri İngilizce'ye çevrilmiş senaryo üzerinden izliyordu.



Yapım öncesi aşama 3 ay sürdü ancak çekimler 3 hafta içerisinde tamamlandı. Filmin kurgusu ise 6 ay sürdü.



Çekim süresince ekibe sağlanan yiyecek ve içecekler, sadece sponsorların katkılarıyla değil, aynı zamanda düzenlenen bağış gecelerinden de sağlandı.



Bu filmde tüm ekip gönüllü olarak çalıştı, hiç kimseye ödeme yapılmadı.



Pek çok filmin aksine, İkilem'in oldukça uzun süren bir prova dönemi oldu. Yönetmen filme tiyatro oyunu muamelesi yaparak çekim yapılacak mekânlarda 2 aya yakın süreyle haftada 3 gün oyunculara prova yaptırdı.



Filmin çekimlerinin en fazla 9 günde tamamlanması gerekiyordu. Okulun sağladığı ekipmanın başka günler diğer öğrencilere verilecek olması yüzünden çekim planında aksama ve gecikmeye yer yoktu.



Çekim ekibi toplam 15 kişiydi. Ancak son dakika aksaklıkları nedeniyle ekipte her hafta değişiklik oluyordu. Üç haftalık çekimde 3 farklı kamera operatörü çalıştı. Bu durum ekibe yeni katılan her çalışanın senaryoya ve çekim açıklarına uyum sağlamakta güçlük çekmesine ve devamlılık sorunlarına yol açtı. ve çekim açıklarına adapte olmakta güçlük çekmesine ve devamlılık sorunlarına yol açtı.



Çekim için 6 farklı mekân kullanıldı. Bunlardan iç mekân olan 4'ü, 2 ev, 1 kafe ve 1 bardan oluşuyordu.

İKİLEM HAKKINDA

UÇLARIN FİLMİ “İKİLEM”DE ‘KADIN’IN ADI YOK...

ÖMER F. ÖZEN - BİZİM ANADOLU

Uzak İhtimal, Mavi Gözlü Dev, Gelibolu filmleri gibi kendilerini kanıtlamış usta sanatçılar ve yönetmenlerinin **2. Montreal Türk Filmleri Haftası**'nda almış oldukları ödüllerin yanında, genç bir sinemacı **Başak Büyükçelen**'in "*İkilem*" filmi de oldukça dikkat çekti. Kısa Film Dalında En İyi Film Ödülü'nü alan "*İkilem*", toplumsal bir yaraya parmak basıyor.

Dışarıda akan yaşama kapalı, kendi dünyasında sadece öte evren için çalışan bir kişiöğlunun, Gafur'un (**Ali Barkın**), karısına ikizi gibi benzeyen bir sokak kadınına rastlamasıyla iç dünyasının sarsılmasına tanık oluyoruz "*İkilem*"de.

Bu rastlaşmayı Tanrısal bir işaret olarak gören Gafur'un, neyle karşılaşacağını bilmeden, kendince kadını '*günah dünyası*'ndan arındırıp '*doğru yola*' çekmektir amacı.

Ancak rastladığı sokak kadını da (**Çağrı Berk**) bilinen sokak kadınlarından değildir. Geldiği yer baskıcı bir aile, çevre ortamı olsa da, düşmüş olduğu bataklıkta kendini iyi kötü korumasını bilmiş; vücudunu satmayı bir iş olarak gören, ama özel yaşamında kendini yetiştirmeye çabalayan, kitap okuyan, kendi zevki için şarap içen bir kişiliğe sahiptir.

Kendisini '*doğru yola*' çekmeye çalışan Gafur'la bir anlaşmaya vararak, o da, kendi kabuğunda yaşayan bu kişiye başka bir dünya olduğunu, orada yaşayanların da Tanrının birer kulu olduğunu, onları da bir Tanrının yarattığını göstermeye çabalar. Burada kendisinin doğru bir örnek olmadığını bilincinde, Gafur'u çay, kahve içilen kadınlı erkekli kişilerin devam ettiği bir kafeye götürür. Gafur böyle bir ortamı bile günah ortamı olarak görür, yadsıma eğilimine girer.

Yönetmen **Başak Büyükçelen**, 43 dakikalık bir süre içine olabildiğince çok şey sığdırmaya uğraşmış, özellikle küçük evreninde yaşayan Gafur'un iç dünyasındaki ikilemi, günah işleme korkusunu izleyiciye duyumsatma çabasına girmiş.

Vancouver'de çekilen filmde Türkiye ortamı, geleneksel Türk evi yaratılmaya çabalanmış. Bu arada çekim aşamasında oyuncular ve yönetmenden başkasının Türkçe bilmemesinden doğan sorunlar yaşanmış. Ancak ekip bu sınavı da başarıyla atlattı.

Yoğun bir dinsel evrende yaşayan Gafur'un öte dünyayı kazanmaktan başka bir amacı yoktur. Dinsellik dışında yer yer **Tevfik Başer**'in 1986'da yaptığı "*40 m2 Almanya*"sını anımsatan, ama öykünün Türkiye'de geçtiği filmde yanından geçip gittiği yaşamların, '*bildiğini sandığı*' yaşamların kendisini içine çektiği bir anda, Tanrısı için özgörev bilinciyle girdiği bu serüvende, Gafur'un dengesinin bozulduğunu gözlemliyoruz.

İlk gösteriminin Vancouver'de yapıldığı, orada edinmiş olduğu bazı değişik tepkiler ışığında Türkiye'yi yansıtmak gibi bir amacı olmadığını altını çizen genç yönetmen **Başak Büyükçelen**, filminin ters yönde yaşamları olan bir '*uçlar*' filmi olduğunu söylüyor.

Evdeki kadının da, öte uçtaki kadının da adının olmadığı bir evrende, hangi düzeyde, hangi ortamda olursa olsun toplumun diğer yarısının yok sayıldığına gönderme yapan filmde, kendini bir baskı düzeninden kurtarmaya çabalayan kadının da '*kadercisi*' olabileceğini; ama bunun kendisinin seçimi olmadığını, daha çok kendisine dayatıldığını ortaya koyuyor yönetmen.

Öte yandan, kendi ikilemi içinde savrulan erkeğin kurtuluş için günah keçisi olarak kadını gördüğü filmde yönetmen **Başak Büyükçelen**, öykünün sonunu altın tabakta sunmak yerine izleyiciye soru sordurmaya yönelmiş.

Bu filmin bir ön deneme olduğunu sözlerinden anladığımız yönetmenin, kafasında uzun metraj bir üçleme olduğunu öğreniyoruz. Yine sorgulayan sinemaseverlere uçları izleteceğini belirten genç yönetmene çıkmış olduğu bu zorlu yolda başarılar diliyoruz.

OYUNCU VE EKİP LİSTESİ



Gafur	Ali Barkın	Yapımcı, Yazar ve Yönetmen	Başak Büyükçelen
		Görüntü Yönetmeni	Mike Russell
Kadın/Fahişe	Çağrı Berk	Kurgu	William Fritzbeg
		Ses Tasarımı	Raphael Choi
		Sanat Danışmanı	George Abramishvili
		Proje Danışmanı	Michael Chase
		Senaryo Danışmanı	Michael Baser
		Diyalog Danışmanı	Yalçın Büyükçelen
		Öykü Editörü	Kat Lane
		Yapım Sonrası Gözetmeni	William Fritzbeg
Barmen	Fatih Turan	Kamera Operatörleri	Raylene Mceachern
Bardaki Garson	Sezer Tezcan		Adam Epp
Kafedeki Garson	İsmail Kaplan		Won Seok Cha
Sokaktaki Adam	Emre Yavuz	Set Ses Kayıt	Harrison Merwin
Bardaki Birinci Kadın	Adale Peter-Point	Şaryo	Won Seok Cha
Bardaki ikinci Kadın	Sinem Büyükpoyraz	Devamlılık Sorumlusu	Yuri Vinokurov
Bardaki Birinci Adam	Çağlar Turhan	Makyaj	Robyn Jenkins
Bardaki İkinci Adam	Carlos Weber	Set Fotoğrafçısı	Emily Cooper
Bardaki Üçüncü Adam	Emmanuel Ramos	Öyküçizim Sorumlusu	Yuri Vinokurov
Bardaki Dördüncü Adam	Fırat Çağlar	Yardımcı Yapımcı	Ali Barkın
Bardaki Beşinci Adam	Hakan Özdemir	Yönetmen Yardımcısı	Nick Kelly
Bardaki Altıncı Adam	Ozan Cinnioglu	Yapım Yardımcıları	Kendra Naka
Kafedeki Birinci Adam	Alp Arslan		Rebeca Ricoy
Kafedeki İkinci Adam	Çağdaş Çavuşoğlu		Erin Gilchrist
Kafedeki Birinci Kadın	Erin Gilchrist		Cedrick Lutz
Kafedeki İkinci Kadın	Kendra Naka		
Kafedeki Üçüncü Kadın	Valery Salgado Pineda		
Kafedeki Dördüncü Kadın	Başak Büyükçelen		

Gafur — an extreme Muslim who was brought up to view all aspects of earthly life as an investment in the afterlife. He runs into a streetwalker who looks exactly like his wife (if she were to wear make-up and seductive clothing). He takes a second glance, and, in horror, realizes that the woman could truly be his wife's identical twin. After a period of spiritual struggle, Gafur considers this a sign from God and decides to take on the mission of "saving" this woman from her perverted and sinful life.

Stepping out of his secluded life, he spends time with the identical twin and experiences the outside world for the first time. This experience slowly drives Gafur into delusion and paranoia.

Son derece dindar ve geleneksel bir ortamda büyüüp kendisi gibi dindar bir hanımla evli olan Gafur, bir gün sokakta karısını bir sokak kadını kılığında görür. Daha şaşkınlığını üzerinden atmadan, kadının karısına ikizi kadar benzeyen bir hayat kadını olduğunu fark eden Gafur, bunu Tanrısal bir işaret olarak görür ve onu bu günah dolu hayatından çekip çıkarması gerektiğini düşünerek kadının peşine düşer.

Aşırı dindar ve baskıcı bir aileden gelen sokak kadını, Gafur ile olan karşılaşmasını ve onun ardı arkası kesilmeyen 'doğru yola getirme' ziyaretlerini geçmişi ile hesaplaşma şansı olarak görür ve modern ve gerçek yaşamı Gafur'a tanıtip kabullendirebilme umudu ile onunla bir anlaşma yapar. Bu anlaşma ile farklı dünyalardan gelen bu iki insan, benliklerini sarsacak bir deneyime yelken açarlar.

ALİ BARKIN ÇAĞRI BERK

GÖRÜNTÜ YÖNETMENİ/ DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY MIKE RUSSELL

KURGU/EDITOR WILLIAM FRITZBERG

ÖYKÜ EDİTÖRÜ/STORY EDITOR KAT LANE

SES DİZAYN/SOUND DESIGN RAPH CHOI

RENK DÜZELTME/COLORIST WILLIAM FRITZBERG

MAKYAJ/MAKE UP ROBYN JENKINS

POST PRODUKSİYON SORUMLUSU/POST PRODUCTION SUPERVISOR WILLIAM FRITZBERG

PROJE DANIŞMANI/PROJECT ADVISOR MICHAEL CHASE

SENARYO DANIŞMANI/SCRIPT ADVISOR MICHAEL BASER

DİYALOG DANIŞMANI/DIALOG ADVISOR YALÇIN BÜYÜKÇELEN

SANAT DANIŞMANI/ART ADVISOR GEORGE ABRAMISHVILI

ÖZGÜN MÜZİK/ORIGINAL SCORE YANSIMALAR

YAPIMCI YAZAR YÖNETMEN/ WRITTEN PRODUCED DIRECTED by

BAŞAK BÜYÜKÇELEN

www.dilemmamovie.com



Total Running Time	Language	Subtitles	Genre	Format	Sound	Color	Production Year	Aspect Ratio	DVD	Features
43 Minutes	Turkish	English	Drama	HD	Dolby Stereo	Color	2010	1.78:1	Multi-Region NTSC	Trailer, Q&A from Premiere